

A.Vogel

## Oogdruppels

Bij zeer droge ogen  
Extra bevochtiging



Ook geschikt voor  
contactlensdragers

### Oogdruppels

#### Gebruiken bij

Bij zeer droge, branderige of vermoeide ogen. Geeft een snelle, intensieve verzorging en bevochtiging. Helpt bij het behoud van voldoende traanvocht in het oog. Ook geschikt voor contactlensdragers en gevoelige ogen.

#### Extra verfrissend en intensief bevochtigend

Soms kunnen de ogen extra droog, branderig of vermoeid aanvoelen. Bijvoorbeeld als gevolg van langdurig computergebruik, verwarming, airco, ouderdom, Sjögren, het dragen van contactlenzen of na een operatieve ingreep.

#### Met Hyaluronan en Euphrasia (ogentroost)

Het Hyaluronan in A.Vogel Oogdruppels is gemaakt met onder andere plantaardige, niet genetisch gemanipuleerde soja en niet van dierlijke afkomst. Hierdoor zorgt het voor een snelle, aangename en aanhoudende bevochtiging en verfrissing van het oog.

#### Unieke druppelflacon

A.Vogel Oogdruppels Extra Intensief zijn verpakt in een unieke druppelflacon. Dit praktische druppelsysteem laat steeds maar één druppel vrijkomen, wat het doseren gemakkelijk maakt. Daarnaast blijft de vloeistof tijdens het gebruik steriel. Hierdoor zijn conserveringsmiddelen overbodig en is het product na opening nog 6 maanden houdbaar. Bovendien zijn de druppels hierdoor geschikt voor contactlensdragers. Daarnaast blijft de vloeistof tijdens het gebruik steriel. Hierdoor zijn conserveringsmiddelen overbodig en zijn de druppels na opening nog 6 maanden houdbaar. Bovendien zijn de druppels hierdoor geschikt voor contactlensdragers en worden ze ook bij intensief gebruik goed verdragen.

#### Gebruik bij contactlenzen

Als u contactlenzen draagt, hoeft u deze niet uit te nemen voor het gebruik van de oogdruppels.

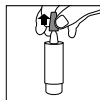
#### Dosering en gebruik

**Volwassenen:** naar behoefte tot maximaal 5x daags in beide ogen 1 druppel.

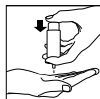
A.Vogel Oogdruppels mogen niet langer dan 30 dagen aaneengesloten gebruikt worden. Als na 3 dagen gebruik geen verbetering optreedt of uw klachten verergeren of wanneer de ogen ontstoken raken, neemt u dan contact op met uw huisarts.

**Kinderen vanaf 12 jaar:** naar behoefte tot maximaal 2x daags in beide ogen 1 druppel.

A.Vogel Oogdruppels kunnen bij kinderen gebruikt worden, mits vooraf door een huisarts is vastgesteld dat de oogproblemen niet een andere medische behandeling vereisen. De maximale gebruiksdur bij kinderen dient te worden vastgesteld door een arts, maar deze mag de 30 dagen niet overschrijden. A.Vogel Oogdruppels moeten door een volwassene worden toegediend. Kinderen kunnen de toediening van oogdruppels als vervelend ervaren. Wees daarom alert op onverwachte bewegingen van het kind om te voorkomen dat de flacon de oogbol raakt.



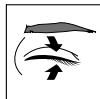
1 Verwijder het gekleurde dopje van de flacon.



2 Eenmalig: houd de flacon op de kop boven de hand met de duim op de onderzijde en wijs/middelvinger langs het tuitje. Druk enkele malen op de bodem tot de eerste druppel valt. De druppelflacon is nu gereed voor gebruik.



3 Buig het hoofd (licht) achterover en trek het onderste ooglid iets naar beneden. Richt de druppelaar boven het oog. Druk met de duim op de bodem van de flacon zodat een druppel in het oog valt.



4 Sluit het oog langzaam zodat de vloeistof zich gelijkmatig over het oogoppervlak kan verdelen.

Sluit de flacon na gebruik goed af met het dopje.

**Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding**  
A.Vogel Oogdruppels Extra Intensief kunnen, voor zover bekend, overeenkomstig de aangegeven dosering worden gebruikt.

#### Niet gebruiken bij

Overgevoeligheid voor één van de componenten.

#### Verdraagbaarheid

De speciale steriele druppelflacon maakt het gebruik van conserveringsmiddelen overbodig. Hierdoor worden de druppels ook bij gevoelige ogen en intensief gebruik goed verdragen.

#### Samenstelling

Hyaluronic acid (2 mg/ml), Euphrasia officinalis, Sodium chloride, Boric acid, Disodium tetraborate decahydrate, Aqua.

#### Bewaren

Bewaren tussen 8°C en 25°C. Buiten bereik en zicht van kinderen houden. Na opening is het product 6 maanden houdbaar. Niet gebruiken na de vervaldatum.

#### Persoonlijk advies

A.Vogel ondersteunt het zelfherstellende vermogen van het lichaam met natuurlijke gezondheidsproducten. Deze producten zijn ontwikkeld volgens de nieuwste wetenschappelijke inzichten, maar zijn geen vervanging voor een gezonde leefstijl. Wilt u meer informatie of een persoonlijk advies? Kijk dan op [www.avogel.be](http://www.avogel.be), stuur een mailtje naar [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) of bel met de A.Vogel infolijn op 013/35.89.40.

- Maak minder gebruik van kunstlicht en werk niet te lang onafgebroken met een beeldscherm.
- Draag contactlenzen niet langer dan acht uur per dag.
- Draag eventueel een zonn bril om lichtirritatie te voorkomen.
- Maak zo min mogelijk gebruik van airconditioning, kies liever voor een open raam.
- Probeer niet te lang aaneengesloten tv te kijken.

#### Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.

A.Vogel

## Collyre

Yeux très secs  
Hydratation  
supplémentaire



Convient également aux  
porteurs de lentilles

### Collyre

#### Utilisation

Utiliser en cas d'yeux très secs, irrités ou fatigués. Soigner et hydrater rapidement et intensivement. Aide à la conservation de larmes dans l'œil. Également indiqué pour les porteurs de lentilles de contact et les yeux sensibles.

#### Action ultra-rafraîchissante et hydratante

La sensation d'yeux secs, irrités ou fatigués peut parfois se manifester. Par exemple à cause de l'utilisation prolongée de l'ordinateur, du chauffage, de la climatisation, du vieillissement, du syndrome de Sjögren, du port de lentilles de contact ou après une opération.

#### Avec Hyaluronan et Euphrasia (euphrase)

Le collyre Hyaluronan d'A.Vogel, contient notamment du soja non génétiquement manipulé. Il ne comporte aucun ingrédient d'origine animale. Il assure un rafraîchissement et une hydratation rapides, agréables et durables de l'œil.

#### Flacon compte-gouttes unique

A.Vogel Collyre Extra Intensif est emballé dans un flacon compte-gouttes unique. Pratique, ce système ne libère qu'une seule goutte à la fois, ce qui facilite le dosage. Le liquide reste stérile en cours d'utilisation, ce qui rend inutile tout ajout de conservateur. Le collyre reste stable pendant 6 mois après ouverture du flacon. Il convient pour les utilisateurs de lentilles de contact et est très bien toléré en usage intensif aussi. En outre, le liquide reste stérile pendant l'utilisation, ce qui rend l'ajout de conservateurs superflus. Le produit se conserve 6

mois encore après ouverture. De plus, ce collyre est indiqué pour les porteurs de lentilles de contact.

#### Utilisation avec les lentilles de contact

Si vous portez des lentilles de contact, vous ne devez pas les enlever pour appliquer le collyre.

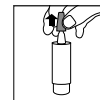
#### Posologie et utilisation

**Adultes :** selon besoin jusqu'à maximum 5 fois par jour dans chaque œil 1 goutte.

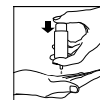
Ne pas utiliser le Collyre A.Vogel au-delà de 30 jours consécutifs. Si après 3 jours d'utilisation, il n'y a pas d'amélioration, si les plaintes s'aggravent ou si les yeux s'infectent, prenez contact avec votre médecin.

**Enfants à partir de 12 ans :** selon besoin jusqu'à maximum 2 fois par jour dans chaque œil 1 goutte.

Le Collyre A.Vogel peut être utilisé chez les enfants, à condition que le généraliste ait constaté au préalable que le problème oculaire ne nécessite pas un autre traitement médical. La durée d'utilisation maximale chez les enfants doit être fixée par un médecin, mais elle ne peut pas excéder 30 jours. Le Collyre A.Vogel doit être administré par un adulte. Les enfants peuvent ressentir cette administration dans les yeux comme désagréable : soyez donc vigilant et évitez les mouvements inopinés de l'enfant pour éviter que le flacon ne heurte le globe oculaire.



1 Retirez le bouchon coloré du flacon.



2 Lors de la première utilisation: retournez le flacon au-dessus de la main avec le pouce sur le fond et le majeur/index le long du bec. Appuyez plusieurs fois sur le fond jusqu'à ce que la première goutte tombe. Le flacon compte-gouttes est maintenant prêt à être utilisé.



3 Inclinez (légèrement) la tête en arrière et tirez la paupière inférieure quelque peu vers le bas. Placez le compte-gouttes au-dessus de l'œil. Appuyez avec le pouce sur le fond du flacon jusqu'à ce qu'une goutte tombe dans l'œil.





4 Fermez lentement les paupières afin que le liquide se répartisse uniformément à la surface de l'œil.

Après utilisation, refermez bien le flacon à l'aide du bouchon.

**Utilisation en cas de grossesse ou d'allaitement.**  
A.Vogel Collyre Extra Intensif peut, dans l'état actuel des connaissances, être utilisé selon le dosage recommandé.

**Ne pas utiliser**  
Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

**Tolérance**  
Le flacon compte-gouttes stérile spécial rend l'usage de conservateurs inutile. De ce fait, les gouttes sont bien tolérées, même en cas d'yeux sensibles et d'utilisation intensive.

**Composition**  
Hyaluronic acid (2 mg/ml), Euphrasia officinalis, Sodium chloride, Boric acid, Disodium tetraborate decahydrate, Aqua.

**Conservation**  
À conserver entre 8 °C et 25 °C. Tenir hors de portée et de la vue des enfants. Après ouverture, le produit se conserve pendant 6 mois. Ne pas utiliser après la date de péremption.

**Conseil personnel**  
A.Vogel soutient la capacité d'autoguérison du corps avec des produits de santé naturels. Ces produits sont développés selon les visions scientifiques les plus récentes, mais ne remplacent pas un mode de vie sain. Vous désirez plus d'informations ou un conseil personnel ? Surfez sur [www.avogel.be](http://www.avogel.be), envoyez un e-mail à [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) ou téléphonez à la ligne d'info A.Vogel au 013/35.89.40.

**Conseils**  
• Utilisez moins de lumière artificielle et évitez de travailler trop longtemps sur écran sans interruption.  
• Ne portez pas vos lentilles de contact pendant plus de 8 heures par jour.  
• Portez éventuellement des lunettes de soleil pour éviter l'éblouissement.  
• Utilisez la climatisation aussi peu que possible, choisissez plutôt une fenêtre ouverte.  
• Essayez de ne pas regarder la télévision trop longtemps sans interruption.

**Alfred Vogel, un globetrotter fasciné par la nature**  
Alfred Vogel voyageait en Afrique, en Asie et en Amérique, où la population indigène lui montrait

le rapport entre la nutrition, le mode de vie et la santé. De chaque voyage il rapportait quantité de plantes qu'il transformait en produits de santé naturels. Produits qui aujourd'hui aident des millions de consommateurs à rester en bonne santé.

**Jardins de A.Vogel : ECO-labellisé**  
Les plantes dont nous avons besoin pour les produits A.Vogel sont cultivées pour la plupart dans nos propres jardins. Evidemment de façon écologique (label-ECO), sans engrais artificiel, ni pesticides chimiques.

**Protégez l'environnement**  
A.Vogel minimise son impact sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible des matériaux d'emballage produits écologiquement. Ces matériaux n'ont pas d'effets nuisibles sur l'environnement à la combustion ou peuvent être recyclés.



## Augentropfen

Bei sehr trockenen Augen  
Zusätzliche Befeuchtung



Auch für Kontaktlinsenträger geeignet

Augentropfen

**Anwendung**  
Bei sehr trockenen, brennenden oder müden Augen, Pflege und befeuchtet schnell und intensiv. Unterstützt die Erhaltung von ausreichender Tränenflüssigkeit im Auge. Auch für Kontaktlinsenträger und empfindliche Augen geeignet.

**Extra erfrischend und intensiv befeuchtend**  
Mitunter können sich die Augen sehr trocken anfühlen, brennen oder jucken, z. B. aufgrund von langer Computerarbeit, Heizung, Klimaanlage, im Alter, des Sjögren-Syndroms, durch das Tragen von Kontaktlinsen oder nach einem operativen Eingriff.

**Mit Hyaluronan und Euphrasia (Augentrost)**  
Die Hyaluronan-Augentropfen von A.Vogel bestehen hauptsächlich aus nicht gentechnisch veränderten Soja. Sie sind frei von tierischen Inhaltsstoffen und erfrischen und befeuchten das Auge schnell und dauerhaft auf angenehme Weise.

**Einziges Tropfbehältnis**  
A.Vogel Augentropfen Extra Intensif sind in einer einzigartigen Tropfflasche verpackt. Dieses praktische Tropfsystem gibt stets nur einen Tropfen frei, was die Dosierung vereinfacht. Außerdem bleibt die Flüssigkeit während des Gebrauchs steril. Hierdurch sind Konservierungsmittel überflüssig und ist das Mittel nach dem Öffnen noch 6 Monate lang haltbar. Außerdem sind die Tropfen hierdurch für Kontaktlinsenträger geeignet.

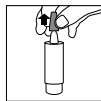
**Verwendung zusammen mit Kontaktlinsen**  
Kontaktlinsenträger müssen ihre Linsen vor der Verwendung der Tropfen nicht herausnehmen.

**Dosierung und Anwendung**  
**Erwachsene:** nach Bedarf bis zu 5x täglich 1 Tropfen in beiden Augen.

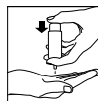
Die fortgesetzte Nutzung darf 30 Tage nicht überschreiten. Wenn Ihre Symptome für mehr als 3 Tage anhalten oder schlimmer, oder wenn die Augen entzündet werden, bitte kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.

**Kinder ab 12 Jahre:** nach Bedarf bis zu 2x täglich 1 Tropfen in beiden Augen.

A.Vogel Augentropfen können bei Kindern angewendet werden, wenn der Hausarzt zuvor festgestellt hat, dass die Augenprobleme keine andere medizinische Behandlung erfordern. Die maximale Dauer der Anwendung bei Kindern sollte von einem Arzt bestimmt werden, jedoch die Anwendung darf die 30 Tagen nicht überschreiten. A.Vogel Augentropfen müssen von einem Erwachsenen verabreicht werden. Kinder können die Gabe von Augentropfen als ärgerlich erfahren. Seien Sie deshalb für unerwartete Bewegungen des Kindes wachsam, um zu verhindern, dass die Flasche den Augapfel berührt.



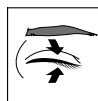
1 Entfernen Sie die farbige Kappe von der Flasche.



2 Einmalig: Halten Sie die Flasche umgedreht über der Hand mit dem Daumen auf der Unterseite und dem Zeige-/Mittelfinger an der Öffnung. Drücken Sie einige Male auf den Boden, bis der erste Tropfen fällt. Die Tropfflasche ist nun gebrauchsfertig.



3 Beugen Sie den Kopf (leicht) nach hinten und ziehen Sie das untere Augenlid etwas nach unten. Halten Sie die Tropfflasche über das Auge. Drücken Sie mit dem Daumen auf den Boden der Flasche, sodass ein Tropfen ins Auge fällt.



4 Schließen Sie vorsichtig das Auge, damit sich die Flüssigkeit gleichmäßig über die Augenoberfläche verteilen kann.

Verschließen Sie die Flasche nach der Anwendung sicher mit der Kappe.

**Anwendung bei Schwangerschaft oder Stillung**  
A.Vogel Augentropfen Extra Intensif können, soweit bekannt, gemäß der angegebenen Dosierung angewendet werden.

**Nicht anwenden**  
Nicht anwenden bei Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.

**Toleranz**  
Die spezielle sterile Tropfflasche macht den Gebrauch von Konservierungsmitteln überflüssig. Dadurch sind die Tropfen auch bei empfindlichen Augen und intensiver Anwendung gut verträglich.

**Zusammensetzung**  
Hyaluronic acid (2 mg/ml), Euphrasia officinalis, Sodium chloride, Boric acid, Disodium tetraborate decahydrate, Aqua.

**Aufbewahrung**  
Zwischen 8 °C und 25 °C aufbewahren. Außer Sicht- und Reichweite von Kindern halten. Nach dem Öffnen ist das Produkt 6 Monate lang haltbar. Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden.

**Persönliche Rat**  
A.Vogel unterstützt die selbstgenesende Kraft des Körpers mit natürlichen Gesundheitsprodukten. Diese Produkte sind nach den neuesten wissen-

schaftlichen Erkenntnissen entwickelt aber sind keine Ersatz für einen gesunden Lebensstil. Wollen Sie weitere Informationen oder einen persönlichen Rat? Sehen Sie auf [www.avogel.be](http://www.avogel.be), schicken Sie eine E-Mail nach [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) oder telefonieren Sie mit dem Infotelefon auf 013/35.89.40.

**Tipps**

- Verwenden Sie weniger Kunstlicht und arbeiten Sie nicht zu lange ununterbrochen an einem Bildschirm.
- Tragen Sie Kontaktlinsen nicht länger als 8 Stunden pro Tag.
- Tragen Sie eventuell eine Sonnenbrille um Lichtreiz vorzubeugen.
- Gebrauchen Sie die Klimatisierung so wenig möglich, wählen Sie eher für ein offenes Fenster.



• Versuchen Sie nicht zu lange pauselos fernzusehen.

**Sorge für die Umwelt**  
A.Vogel strebt danach um die Umwelt möglichst wenig zu belasten. Darum gebrauchen wir so viel wie möglich umweltfreundliche Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei der Verbrennung keine umweltschädlichen Effekte und sind geeignet für Recycling.

**A.Vogel B.V.**  
J.P. Broekhovenstraat 16, NL-8081 HC Elburg

Distributeur / Verteiler:  
**A.Vogel N.V.**  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: +32 (0) 13 35 89 40  
e-mail: [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd in juli 2019. / Cette notice a été revue pour la dernière fois en juillet 2019. / Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet im Juli 2019.